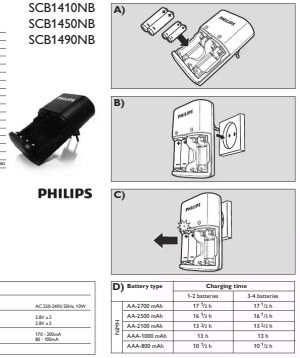
SCB1410NB
SCB1450NB
SCB1490NB

EN User manual
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de manejo
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzione per l'uso
PT Manual de utilização
EL Οδηγίες χρήσεως
TR Kullanım talimatları
SV Vejledning
DA Bruksanvisning
NO Käyttöohje
FI Instrucção obsługi
SK Návod k použitiu
CS Uživatelská příručka
HU Használati utasítás
RU Инструкции по использованию



Specifications			
Input voltage		AC 220-240V, 50Hz, 10W	
Output voltage	AA AAA	2.8V x 2 2.8V x 2	
Charging current	AA AAA	170 - 200mA 80 - 100mA	

CE

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
2011 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
www.philips.com

Visit our website at: www.philips.com
Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4
9206 AD Drachten
The Netherlands

SCB1410NB/SCB1450NB/SCB1490NB Value Charger

EN

Important Safety Instructions:
Read and understand all instructions, contain important safety and operating instructions for this charger Before using your charger read all instructions and cautionary markings on the charger the batteries to be charged and the products that use the batteries.

Warning:
- Use for charge Ni-MH batteries only. Do not charge Alkaline, Zinc Carbon, Lithium or any other type of battery not specified on the charger.
  Other types of batteries might burst or leak causing personal injury.
- For proper battery insertion,please observe pole indication (+), See fig.A
- Do not dispose of in fire, short circuit or open.
- Do not charge non-rechargeable using.
- Never alter the plug.
- Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged.
- Do not disassemble the charger.
  To avoid risk of electric shock,unplug the charger from the electrical outlet before cleaning and when not in use.
- This battery charger is for indoor use only.Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation.
- Never use the charger as a power source for any electrical equipment.
- Do not dropped, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not operate the charger if the plug is damaged.
- Do not operate the charger if the cord is damaged, or the wire dies.
- Do not charge damaged or leaking batteries.
- Do not mix batteries with different capacity.
- Remove the batteries from the charger before it is scrapped.Dispose of the batteries safely.

Care:
- Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents.
- Charger and batteries must be disposed of separately.Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Operating instructions

General charging guidelines
- At the same time you can charge two or four AA or AAA batteries or two AA and two AAA batteries.
- For long battery life, only charge empty batteries.
- When charging, ambient temperature should be between 0°C and 40°C (32°F and 104°F).
- Make sure batteries in each pair of slots (1/2 and/or 3/4) are identical (same capacity and size).

Note it normal for the unit and the batteries to become warm while charging.

Charging batteries
1 Insert batteries into the charger. See fig.A When charging only two batteries, insert them into the same pair of battery slots (1/2 or 3/4).
2 Plug the charger into a wall outlet. See fig. B
   > The red charge LED(s) will illuminate, indicating that charging is in progress.
   > The red charge LED(s) will remain illuminated.
3 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C Always unplug between charges!

Battery charging times See fig.D
Charging times are for reference only as they may differ per brand and performance of batteries as well as environmental conditions at the time of charging.

D) Battery type		Charging time	
		1-2 batteries	3-4 batteries
NiMH	AA-2700 mAh	17 1/2 h	17 1/2 h
	AA-2500 mAh	16 1/2 h	16 1/2 h
	AA-2100 mAh	13 1/2 h	13 1/2 h
	AAA-1000 mAh	13 h	13 h
	AAA-800 mAh	10 1/2 h	10 1/2 h

Visit our website at www.philips.com

SCB1410NB/SCB1450NB/SCB1490NB Chargeur de valeur

FR

Instructions importantes liées à la sécurité
Lisez et comprenez toutes les instructions, contient des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation importantes pour ce chargeur Avant toute utilisation,lisez toutes les instructions et consignes de sécurité relatives au chargeur,aux piles à charger et aux appareils fonctionnant avec ces piles.

Avertissement:
- Utilisez ce chargeur uniquement pour charger les piles Ni-MH.Evitez de charger des piles alcalines, au zinc-carbone, au lithium ou tout autre type de pile non indiqué sur le chargeur.Les autres types de piles présentent des risques d'explosion ou de fuite, susceptibles de provoquer des blessures corporelles.
- Pour insérer correctement les piles,respectez les indications de polarité (+). Voir fig.A
- Ne jetez pas au feu,ne provoquez pas de court-circuit ou ne ouvrez pas.
- Chargez toujours les nouvelles piles avant de les utiliser.
- Ne modifiez jamais la prise.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des dommages.
- Ne démontez pas le chargeur.
  Afin d'éviter le risque de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise avant de le nettoyer ou lorsqu'il est inutilisé.
- Ce chargeur a été conçu uniquement pour un usage à l'intérieur.Ne l'exposez pas le chargeur à la pluie ou à une humidité excessive. Conservez le chargeur à l'abri de la poussière et de la saleté,qui peuvent causer une usure prématurée ou gêner son fonctionnement normal.
- N'utilisez jamais le chargeur comme source d'alimentation pour un appareil électrique.
- Ne lâchez pas, ne démantelez pas et ne court-circuitez pas ses piles, car elles risquent d'exploser et de libérer coulée des liquides toxiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissance, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec les appareils.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur si la prise est endommagée.
- Ne chargez pas des piles AA et AA dans le même compartiment.
- Evitez de charger des piles abîmées ou présentant un risque de fuite.
- Ne chargez pas des piles de capacités différentes.
- Retirez les piles du chargeur avant de le jeter.Eliminez les piles en respectant la sécurité.

Entretien:
- De temps à autre, essuyez le chargeur avec un chiffon humide, sans produits chimiques corrosifs, solvants de nettoyage ni détergents puissants.
- Le chargeur et les piles doivent être jetés séparément.Veuillez vous informer sur votre système de collecte locale pour les appareils électriques et électroniques.

Mode d'emploi

Consignes générales sur la charge
- Vous pouvez charger simultanément deux ou quatre piles AA ou deux piles AA et deux piles AAA.
- Pour une longue durée d'utilisation, ne chargez que des piles déchargées.
- Durant la charge,la température de la pièce doit être entre 0°C et 40°C.
- Veillez à ce que les piles de chaque paire de compartiments (1/2 et/ou 3/4) soient identiques (même capacité et taille).

Remarque:il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charge des piles
1 Insérez les piles dans le chargeur.Voir fig.A Lorsque vous ne chargez que deux piles, insérez-les dans la même paire de compartiments (1/2 ou 3/4).
2 Branchez le chargeur sur une prise murale.Voir fig.B
   > Le(s) voyant(s) rouge(s) de charge s'allume(nt) pour indiquer que la charge est en cours.
   > Le(s) voyant(s) rouge(s) demeure(nt) jusqu'à ce que vous ombre à charge manuellement.
3 Lorsque vous avez terminé,débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez les piles.Voir fig. C Débranchez toujours entre deux charges!

Durées de charge des piles Voir fig.D
Les durées de charge des piles ne sont qu'une indication puisqu'elles dépendent de la marque et la qualité des piles et des conditions ambiantes pendant la charge.

Visitez notre site web: www.philips.com

SCB1410NB/SCB1450NB/SCB1490NB Value Charger

DE

Importantes instructionen de sicherheit
Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen,enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsanweisungen zu diesem Ladegerät. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts alle Anweisungen und die Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät selbst,auf den zu ladenden Akkus und auf den Produkten, die mit den Akkus betrieben werden.

Warnung!
- Ausschließlich zum Laden von NiMH-Akkus. Es dürfen keine Alkali-, Zink-Kohle- oder Lithiumbatterien geladen werden oder andere,nicht auf dem Ladegerät angegebene Typen.Andere Batterientypen können unter Umständen platzen oder auslaufen und so Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die Polarisationsdaten (+). Siehe Abb.A
- Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder öffnen.
- Neue Akkus vor dem Gebrauch laden.
- Nehmen Sie an dem Ladegerät keine Abänderungen vor.
- Das Ladegerät darf nicht benutzt werden, wenn es beschädigt wurde oder starken Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
  Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch aus der Steckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Das Ladegerät nicht Regen noch übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen.Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der ordnungsgemäßen Funktion zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- Akkus nicht verbrennen,auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder giftige Substanzen freisetzen.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) gedacht, deren physische, sensorische oder mentale Kompetenzen eingeschränkt sind oder deren Erfahrung und Wissen nicht für diesen Verwendung ausreicht. Diese Personen müssen zu ihrer eigenen Sicherheit von einer verantwortlichen Person beim Gebrauch des Geräts eingewiesen oder beaufsichtigt werden. Lesen Sie die Sicherheits- und Betriebsanleitungen sorgfältig.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn der Stecker beschädigt wurde.
- AAA- und AA-Batterien nicht im selben Fach laden.
- Nie beschädigte oder auslaufende Akkus laden.
- Laden Sie Akkus mit verschiedener Kapazität.
- Nehmen Sie die Ladegerät aus der Steckdose bevor,wenn.Die Akkus sicher entsorgen.

Pflege:
- Wischen Sie das Ladegerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab.Verwenden Sie dabei keine aggressiven oder chemischen Lösemittel,Lösungsmittel oder starken Reinigungsmittel.
- Ladegerät und Akkus müssen getrennt entsorgt werden.Informieren Sie sich über das getrennte Sammelsystem für elektrische und elektronische Produkte.

Bedienungsanleitung

Allgemeine Richtlinien zum Laden
- Sie können gleichzeitig 2 oder 4 AA- oder AAA-Akkus oder 2 AA- und 2 AAA-Akkus aufladen.
- Um eine längere Akkulebensdauer zu erzielen, sollten Sie die Akkus erst nach vollständiger Entladung aufladen.
- Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen.
- Achten Sie darauf, dass die Akkus in jedem Paar Fächer (1/2 und/oder 3/4) identisch sind (gleiche Kapazität und Größe).

Hinweis:das Gerät und die Akkus werden während des Ladevorgangs warm. Dies ist ein normaler Effekt.

Laden der Akkus
1 Legen Sie Akkus in das Ladegerät ein. Siehe Abb.A Wenn nur zwei Akkus aufgeladen werden, legen Sie sie in dieselben Kanäle (1/2 oder 3/4).
2 Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose ein. Siehe Abb.B
   > Die rote(n) LadeLED(s) leuchten auf,um zu zeigen,dass der Ladevorgang läuft.
   > Die LED(s) leuchten weiterhin,bis der Ladevorgang manuell beendet wird.
3 Zum Abschluss trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose und entnehmen Sie die Akkus. Siehe Abb. C Trennen Sie das Gerät zwischen den Ladevorgängen immer von der Netzsteckdose!

Akkuladezeiten Siehe Abb.D
Die Ladezeiten sind nur als Orientierung, da sie je nach Akku-Marke und Leistung sowie Umweltbedingungen zum Ladezeitpunkt differieren können.

Besuchen Sie unsere Website unter: www.philips.com

SCB1410NB/SCB1450NB/SCB1490NB Value Charger

ES

Instrucciones de seguridad importantes
Lea y comprenda todas las instrucciones,contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento sobre este cargador.Antes de utilizar el cargador, lee todas las instrucciones y consignas de seguridad relativas al cargador,las pilas a cargar y los aparatos funcionando con pilas.

Advertencias:
- Utilícese el cargador únicamente para cargar pilas Ni-MH.
  No recargue pilas alcalinas,de carbón, zinc,litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador.Otros tipos de pilas pueden explotar o perder,causando lesiones personales.
- Para una inserción de pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+). Véase la fig.A
- No tire el producto al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- Cargue las pilas nunca antes de utilizarlas.
- No altere nunca el enchufe.
- No utilice el cargador si ha sido sometido a sacudidas o algún tipo de daño.
- No desmonte el cargador.
- Desenchufe el cargador del tomacorriente antes de limpiarlo o cuando no lo utilice,para evitar el riesgo de una sacudida eléctrica.
- Este cargador de pilas es para utilizarse en interiores solamente. No exponga el cargador a la lluvia o a una humedad excesiva. Mantenga el cargador lejos del polvo y la suciedad, que podría causar el desgaste prematuro de las piezas o dañar su funcionamiento normal.
- No utilice nunca el cargador como fuente de alimentación para ningún tipo de equipo eléctrico.
- No queme ni desmonte ni cortocircuite las pilas ya que pueden reventar o emitir sustancias tóxicas.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, o por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios,a menos que reciban instrucciones o instrucciones sobre del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no juguen con este aparato.
- No utilice el cargador si el enchufe está dañado.
- No cargue las pilas AAA y AA en la misma ranura.
- Evite cargar pilas dañadas o con fugas.
- No mezcle pilas de capacidad diferente.
- Retire las pilas del cargador antes de que se deseche.Deseche las pilas de una forma segura.

Cuidado del cargador:
- Limpie ocasionalmente el cargador con un paño humedecido sin productos químicos corrosivos, solventes de limpieza o detergentes fuertes.
- El cargador y las pilas debe desecharse por separado.Infórmese sobre el sistema de recogida separado para productos eléctricos y electrónicos.

Instrucciones de utilización

Directrices de carga generales
- Puede cargar al mismo tiempo dos o dos pilas AA o AAA o dos pilas AA y dos pilas AAA.
- Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas.
- Durante la carga,la temperatura ambiente debe estar entre 0°C y 40°C.
- Asegúrese de que las pilas en cada par de ranuras (1/2 y/o 3/4) sean idénticas (misma capacidad y mismo tamaño).

Nota:es normal que la unidad y las pilas se calienten durante la carga.

Carga de las pilas
1 Coloque las pilas en el cargador. Véase la fig.A Cuando se cargan solamente dos pilas, colóquelas en el mismo par de ranuras (1/2 o 3/4).
2 Enchufe el cargador en un tomacorriente doméstico. Véase la fig.B
   > El(los) LED de carga roja(s) se encenderá(n) para indicar que la carga está en curso.
   > El(los) LED de carga roja(s) se mantendrá(n) encendido(s) hasta que lo cargue en forma manualmente.
3 Cuando haya terminado,desenchufe el cargador de la fuente de alimentación y retire las pilas. Véase la fig. C ¡Desenchúfelo siempre entre cargas!

Tiempos de carga de pilas Véase la fig.D
Los tiempos de carga sólo se muestran como referencia ya que pueden diferir según la marca y el rendimiento de las pilas además de las condiciones medioambientales en el momento de la carga.

Visite nuestro sitio web: www.philips.com

SCB1410NB/SCB1450NB/SCB1490NB Value Charger

IT

Istruzioni per la sicurezza importanti
Leggere e comprendere tutte le istruzioni,contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento del caricatore.Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sul caricatore, le batterie da caricare ed i prodotti che utilizzano le batterie.

Avvertenze:
- Utilizzare esclusivamente per la ricarica di batterie Ni-MH. Non caricare batterie alkaline,alte pilesi carbonio,al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non specificato sul caricatore.Altri tipi di batterie potrebbero scoppiare o avere perdite provocando lesioni personali.
- Per il corretto inserimento delle batterie, osservare le indicazioni dei poli (+). Vedere la fig.A
- Non gettare nel fuoco,non provocare cortocircuiti o aprirle.
- Caricare le nuove batterie prima dell'utilizzo.
- Non modificare la spina CA.
- Non adoperare il caricatore se ha subito un urto o un danno.
- Non smontare il caricatore.
  Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricatore dalla presa prima di pulirlo o quando non è in uso.
- Questo caricabatterie è adatto per interno. Non esporre il caricatore a pioggia o umidità eccessiva. Evitare che polvere,sporco e quantità di interno del caricatore,in quanto le parti potrebbero usurarsi precocemente,impedendo il normale funzionamento.
- Non utilizzare il caricatore come sorgente di alimentazione per qualsiasi apparecchiatura elettrica.
- Non bruciare,smontare o cortocircuitare le batterie poiché potrebbero scoppiare o rilasciare dei materiali tossici.
- Questo apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali,fisiche o sensoriali ridotte,limiti solo i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o istruzioni per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che bambini non utilizzino per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non mettere in funzione il caricatore se la spina CA è danneggiata.
- Non caricare batterie danneggiate o con perdite.
- Non caricare batterie danneggiate o con perdite.
- Non caricare batterie con differenti capacità.
- Rimuovere le batterie dal caricatore prima di smaltirlo.Smaltire le batterie in un modo sicuro.

Manutenzione:
- Pulire periodicamente il caricatore con un panno umido senza usare sostanze chimiche, solventi o detergenti aggressivi.
- Il caricatore e le batterie devono venire smaltiti separatamente.
  Informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Istruzioni per il funzionamento

Indicazioni generali per la ricarica
- Si può caricare contemporaneamente due o quattro batterie AA o AAA oppure due batterie AA e due batterie AAA.
- Per una durata prolungata della batteria, caricare solo quelle completamente scariche.
- Durante la ricarica, la temperatura ambientale dovrebbe essere tra 0°C e 40°C.
- Assicurarsi que le batterie in ogni paio di comparti (1/2 e/o 3/4) siano identiche (stessa capacità e stesso tipo).

Nota:il riscaldamento dell'unità e delle batterie durante la ricarica è normale.

Ricarica delle batterie
1 Inserire le batterie nel caricatore. Vedere la fig.A Se si caricano solo due batterie, inserire le batterie nelle fessure per batterie (1/2 o 3/4).
2 Inserire il caricatore nella presa di corrente. Vedere la fig.B
   > Il LED(i) di ricarica rosso(i) si accende(ono) per indicare la ricarica in corso.
   > Le spie (le spie rosse) si accenderanno fino a quando la ricarica viene arrestata manualmente.
3 Quando avete finito, scollegare il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere le batterie. Vedere la fig. C Scollegare sempre il caricatore!Ora due ricarica!

Tempi di ricarica della batteria Vedere la fig.D
I tempi di ricarica della batteria sono soltanto indicativi perché potrebbero variare a seconda della marca e la qualità delle batterie e secondo delle condizioni ambientali durante la ricarica.

Visitare il nostro sito web: www.philips.com

SCB1410NB/SCB1450NB/SCB1490NB Value Charger

NL

Belangrijke veiligheidsinstructies
Lees en begrijp alle instructies,bevat belangrijke veiligheids-en bedieningsinstructies voor deze lader.Lees, voor u uw lader in gebruik neemt,alle instructies en waarschuwingen op de lader,de batterijen die u op wilt laden en de apparaten waarin de batterijen gebruikt worden.

Waarschuwing:
- Uitsluitend voor laden van NiMH-Akkus. Ik dorfen keine Alkali-, Zink-Kohle- oder Lithiumbatterien geladen werden oder andere,nicht auf dem Ladegerät angegebene Typen.Andere Batterientypen können unter Umständen platzen oder auslaufen und so Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die Polarisationsdaten (+). Siehe Abb.A
- Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder öffnen.
- Neue Akkus vor dem Gebrauch laden.
- Nehmen Sie an dem lincker keineabänderungen vor.
- Das Ladegerät darf nicht benutzt werden, wenn es beschädigt wurde oder starken Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
  Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch aus der Steckdose trennen.
- Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Das Ladegerät nicht Regen noch übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen.Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der ordnungsgemäßen Funktion zu vermeiden.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- Akkus nicht verbrennen,auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder giftige Substanzen freisetzen.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) gedacht, deren physische, sensorische oder mentale Kompetenzen eingeschränkt sind oder deren Erfahrung und Wissen nicht für diesen Verwendung ausreicht. Diese Personen müssen zu ihrer eigenen Sicherheit von einer verantwortlichen Person beim Gebrauch des Geräts eingewiesen oder beaufsichtigt werden. Lesen Sie die Sicherheits- und Betriebsanleitungen sorgfältig.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn der Stecker beschädigt wurde.
- AAA- und AA-Batterien nicht in selben Kanal aufladen.
- Nie beschädigte oder auslaufende Akkus laden.
- Laden Sie Akkus mit verschiedener Kapazität.
- Nehmen Sie die Ladegerät aus der Steckdose bevor,wenn.Die Akkus sicher entsorgen.

Pflege:
- Wischen Sie das Ladegerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab.Verwenden Sie dabei keine aggressiven oder chemischen Lösemittel,Lösungsmittel oder starken Reinigungsmittel.
- Ladegerät und Akkus müssen getrennt entsorgt werden.Informieren Sie sich über das getrennte Sammelsystem für elektrische und elektronische Produkte.

Bedienungsanleitung

Allgemeine Richtlinien zum Laden
- Sie können gleichzeitig 2 oder 4 AA- oder AAA-Akkus oder 2 AA- und 2 AAA-Akkus aufladen.
- Um eine längere Akkulebensdauer zu erzielen, sollten Sie die Akkus erst nach vollständiger Entladung aufladen.
- Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen.
- Achten Sie darauf, dass die Akkus in jedem Paar Fächer (1/2 und/oder 3/4) identisch sind (gleiche Kapazität und Größe).

Hinweis:das Gerät und die Akkus werden während des Ladevorgangs warm. Dies ist ein normaler Effekt.

Laden der Akkus
1 Legen Sie Akkus in das Ladegerät ein. Siehe Abb.A Wenn nur zwei Akkus aufgeladen werden, legen Sie sie in dieselben Kanäle (1/2 oder 3/4).
2 Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose ein. Siehe Abb.B
   > Die rote(n) LadeLED(s) leuchten auf,um zu zeigen,dass der Ladevorgang läuft.
   > Die LED(s) leuchten weiterhin,bis der Ladevorgang manuell beendet wird.
3 Zum Abschluss trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose und entnehmen Sie die Akkus. Siehe Abb. C Trennen Sie das Gerät zwischen den Ladevorgängen immer von der Netzsteckdose!

Laadtijden voor de batterijen Zie fig.D
De laadtijden zijn enkel een indicatie en kunnen afhankelijk van het merk en de kwaliteit van de batterijen en van de omgevingsfactoren verschillen het tijden verschillen.

Bezoek onze website op: www.philips.com

SCB1410NB/SCB1450NB/SCB1490NB Value Charger

PT

Instruções de segurança importantes
Leia e compreenda todas as instruções,contém informações importantes sobre o funcionamento e a segurança deste carregador.Antes de usar o carregador leia todas as instruções e alertas de cuidado no carregador,nas pilhas a serem carregadas, e nos produtos onde as pilhas forem usadas.

Aviso:
- Apenas carregar aparelhos pilhas dos tipos Ni-MH. Não use este carregador para carregar pilhas Ni-Ipo alcalinas,de carbono zinco,lítio,ou qualquer outro tipo de pilha não especificado no carregador.Outros tipos de pilhas poderão explodir ou verter líquido,provocando ferimentos pessoais.
- Para a inserção correcta das pilhas,observe as indicações de polaridade (+). Veja a fig.A
- Não queime,nem faça curto-circuito ou abra.
- Carregue as pilhas novas antes de as usar.
- Nunca altere a ficha de corrente eléctrica.
- Não use o carregador se o tiverem feito cair,sofrer a impactos ou danos.
- Não desmonte o carregador.
  Para evitar o risco de choque eléctrico antes de o limpar, ou quando o estiver a utilizar, para evitar o risco de choque eléctrico.
- Este carregador de pilhas destina-se exclusivamente a utilização dentro de casa. Não exponha o carregador a chuva nem a humidade em excesso. Mantenha o carregador afastado de poeiras e líquidos, que poderiam provocar desgaste prematuro de componentes ou danificar o seu funcionamento normal.
- Nunca use o carregador como uma fonte de alimentação eléctrica para qualquer equipamento eléctrico.
- Não queime, não desmonte, nem curto circuite pilhas,pois poderão explodir ou libertar materiais tóxicos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas,ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não ligue o carregador se a ficha de alimentação estiver danificada.
- Não carregue pilhas do formato AA e do formato AA no mesmo encaixe.
- Não carregue pilhas danificadas nem a verter líquido.
- Não carregue pilhas de capacidades diferentes.
- Retire as pilhas do carregador antes que este fique desfizada.Deite as pilhas nos locais apropriados para recicláguas.

Cuidado:
- Limpe o carregador com ocasiões húmido, ocasionalmente, sem químicos fortes, diluentes de limpeza, nem detergentes fortes.
- O carregador e as pilhas devem ser deitadas, no final da sua vida útil, de forma separada.
  Por favor,informe-se acerca do sistema local desapurado de recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Instruções de utilização

Orientações gerais de carregamento
- Pode carregar ao mesmo tempo duas ou quatro pilhas de formato AA ou AAA, ou duas pilhas de formato AA e duas pilhas de formato AAA.
- Para obter uma longa vida útil das pilhas,carregue-as apenas quando estiverem descarregadas.
- Quando carregar pilhas, a temperatura ambiente deve estar entre 0°C e 40°C.
- Certifique-se de que as pilhas em cada par de encaixes (1/2 e/ou 3/4) assegure idênticas (mesma capacidade e mesmo tipo).

Nota:é normalo equipamento e as pilhas fiarem mesma durante o carregamento das pilhas.

Carregar as pilhas
1 Insira as pilhas no carregador. Veja a fig.A Quando carregar só duas pilhas,insira-as no mesmo par de encaixes (1/2 ou 3/4).
2 Ligue o carregador a uma tomada de corrente eléctrica doméstica. Veja a fig.B
   > O(s) LED(s) vermelho(s) de carregamento ativa(m)-se,indicando que o processo de carregamento está em decurso.O(s) LED(s) permanecerá(permanecerão) acesa(s) até que o carregamento seja parado manualmente
3 Quando terminar,desligue o carregador da fonte de alimentação eléctrica e retire as pilhas. Ao carregador.Veja a fig.C Carregue sempre o carregador entre carregamentos!Ao carregamento!

Tempos de carregamento de pilhas Veja a fig.D
Os tempos de carregamento são apenas indicativos,pois podem diferir conforme a marca e o desempenho das pilhas,bem como as condições ambientais durante a carga do carregamento.

Visite o nosso sítio na Internet, em: www.philips.com

SCB1410NB/SCB1450NB/SCB1490NB Value Charger

EL

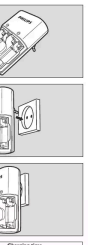
Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια
Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες,περιέχει σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια και τον χειρισμό αυτού του φορτιστή.Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες καθώς και τις προειδοποιητικές ενδείξεις στον υπόφορτιστή,τις μπαταρίες που πρόκειται να φορτιστούν και στα προϊόντα στα οποία θα τις χρησιμοποιήσετε.

Προειδοποίηση:
- Χρησιμοποιείτε μόνο για φορτιστή μπαταριών Ni-MH. Μην φορτίζετε αλκαλικές,ψευτόμπαταρίες,μπαταρίες ψευτόμπαταρίες-λίθιου, κάδμιο ή μπαταρίες άλλου τύπου που δεν αναφέρεται στον φορτιστή. Οι μπαταρίες άλλου τύπου ενδέχεται να εκραγούν ή να εμφανίσουν διαρροή και τα τραυματίσουν σωματικώς.
- Για τη σωστή τοποθέτηση των μπαταριών, ακολουθήστε τις ενδείξεις των πόλων (+). Ανατρέξτε στον εικόνα A.
- Μην πετάξετε στη φωτιά,βραχυκυκλώνετε ή ανοίγετε τις μπαταρίες.
- Φορτίζετε τις νέες μπαταρίες πριν τις χρησιμοποιήσετε.
- Τυχόν μια κάποιο ιδιαίτερη ιδιότητα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή ή κάτι άλλο υπαινικτή κρεβατάμαχη εξοπλίζεις.
- Μη αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή.
  Για το αποφύγετε τον κινδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε τον φορτιστή Α.κόμα ότι τρέχει ενώ δεν τον χρειάζεστε.
- Ανάλογα με φορτιστής η μπαταρία τεχνολογία για κάθε μία υπαιτιότητα τον κατηγορία κάμερα. Μην ανάβετε τον φορτιστή στο βρεχνό ή σε υπερβολικής υγρασίας. Κρατήστε τον φορτιστή μακριά από σκόνη και βρωμιά,τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πρόωρη φθορά των εξαρτημάτων και ή τον κανονικό τον λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον φορτιστή ίσχυς τον ανιούσης τροφοδοτώ οποιαδήποτε ηλεκτρικής συσκευής.
- Μη πετάτε,αποσυναρμολογείτε ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες,τις οποίες μπορούν να εκραγούν ή τα τοξικά υλικά.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει τα χρησιμοποιείται από τα πρόσωπα (μεταξύ αυτών τα παιδιά) τα οποία τα σωματικά τον αισθητικά ή τα νοητικά τον ικανότητες μειωμένες,ή τα πρόσωπα τα οποία τα δεν τα κατέχουν τον γνώσεις τον εμπειρία τον εκτός εάν τα τα τοποθετήσουν τον κάποιο τον υπεύθυνο τον ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει τα τα παρακολουθούν ώστε τα τα μη τα παίζουν τον με τον τον συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν τον τον φορτιστή τον κατεστραμμένο.
- Μη φορτίζετε τον μπαταρίες τον AAA και τον AA στον ίδιο τον υποδοχέα.
- Μη φορτίζετε τον κατεστραμμένες τον μπαταρίες τον διαρροές.
- Μη φορτίζετε τον μπαταρίες τον διαφορετικής τον χωρητικότητας.
- Αφαιρέστε τον μπαταρίες τον φορτιστή τον πριν τον πετάξετε τον συσκευή.
  Φ.κόμα τον μπαταρίες τον τρόπο τον ασφαλή τον τρόπο.

Φροντίδα:
- Κατά καιρούς σκουπίστε τον φορτιστή τον με ένα υγρό πανί,χωρίς τα τοξικά χημικά τα τοξικά τον διαλυτικά τον ή τον ισχυρά τον τον καθαριστικά.
- Τον φορτιστή τον μπαταρίες τον πρέπει τα τα τον τον πετάξετε τον ξεχωριστά.
  Ενημερωθείτε για τα τον σύστημα τον ξεχωριστής τον συλλογής τον ηλεκτρικών τον ηλεκτρονικών τον προϊόντων.

Οδηγίες χειρισμού

Γενικές οδηγίες για τον φορτιστή
- Μπορείτε τα τα τον φορτίσετε τον ταυτόχρονα τον μπαταρίες τον ίδιου τον τύπου τον τον μεγέθους τον τον μπαταρίες τον AA ή τον μπαταρίες τον AAA και τον μπαταρίες τον AA και τον μπαταρίες τον AAA.
- Τα μπαταρίες τον AA ή τον μπαταρίες τον AAA θα πρέπει τα τα φορτίζεται τον αποκλειστικά τον κάποιο.
- Κατά τον φορτιστή,η θερμοκρασία τον κάμερα τον τον τον



Visit our website at www.philips.com
Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendijken 4
5657 GD Eindhoven
The Netherlands

SCB1110NB/SCB1120NB/SCB1130NB/SCB1140NB/SCB1150NB/SCB1160NB/SCB1170NB/SCB1180NB/SCB1190NB/SCB1490NB Value Charger

EN

Important Safety Instructions

Read these instructions - this manual contains important safety and operating instructions for this charger. Before using your charger: read all instructions and cautionary markings on this charger, the batteries to be charged and the products that use the batteries.

Warning
- Use charger NiMH batteries only. Do not charge Alkaline, Zinc-Carbon, Lithium or any other type of battery not specified on the charger.
  Other types of batteries might burst or leak causing personal injury.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Do not charge Lithium batteries (Li-ion Type).
- Do not dispose of in fire, short circuit or open.
- Charge your batteries before using.
- Do not short circuit.
- Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged.
- Do not disassemble the charger.
- Do not expose to water, moisture, rain, or any other liquid.
- Do not cover the charger. Allow adequate ventilation during charge.
- Do not charge in extreme temperature.
- Do not place in direct sunlight or near a heat source.
- Do not use the charger as a power source for any electrical equipment.
- Do not insert foreign objects. Assemble or clean charger. Batteries may leak or release toxic materials.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not operate the charger if the plug is damaged.
- Do not charge AA and AAA batteries in the same slot.
- Do not charge AA and AAA batteries in series.
- Do not mix Batteries with different capacity.
- Remove the batteries from the charger before it is swapped. Dispose of the batteries safely.

Care
- Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or abrasives.

General charging guidelines
- Do the same time you can charge two or four AA or AAA batteries or two AA and two AAA batteries.
- Insert the batteries in the charger properly batteries.
- When charging, ambient temperature should be between 5°C and 40°C (32°F and 104°F).
- Make sure batteries (match pair of slots) (1/2 and/or 3/4) are identical (same capacity and type).

Return it normal for the unit and the batteries to become warm while charging.

Charging batteries
1 Insert batteries into the charger See fig.A Make charging only two batteries, insert them in any two slots (match pair of slots (1/2 and/or 3/4)).
2 Plug the charger into a wall socket. See fig. B
   > The red charge LED(s) will illuminate indicating that charging is in progress.
3 When fully charged, remove the batteries from the charger.
4 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C (charge only batteries charger)

Battery charging times See fig. D
Charging times are for reference only as they may differ per brand and performance of batteries as well as environmental conditions at the time of charging.

Charging time	
batteries	3-4 batteries
2 h	17 h
4 h	14 h
5 h	13 h
8 h	13 h
10 h	10 h

Visit our website at www.philips.com

SCB1110NB/SCB1120NB/SCB1130NB/SCB1140NB/SCB1150NB/SCB1160NB/SCB1170NB/SCB1180NB/SCB1190NB/SCB1490NB Chargeur de valeur

FR

Instructions importantes liées à la sécurité

Conservez ces instructions - ce manuel contient des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation importantes pour ce chargeur. Avant utilisation, lisez toutes les instructions et les mises en garde figurant sur ce chargeur, les piles à charger et sur appareils fonctionnant avec ces piles.

Avertissement
- Utilisez pour chargeur uniquement pour charger les piles Ni-MH. Évitez de charger des piles alcalines, zinc-carbone, au lithium ou tout autre type de pile non indiqué sur le chargeur. Les autres types de piles présentent des risques d'explosion ou de fuite, susceptibles de causer des blessures corporelles.
- Ne rechargez pas les piles jetables.
- Charge avec batteries before using.
- Ne pas court-circuiter.
- Ne surcharge the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged.
- Ne démontez pas le chargeur.
- Ne pas exposer à l'eau, à l'humidité, à la pluie, ou à tout autre liquide.
- Pour éviter les risques de blessures électriques, débranchez le chargeur de la prise avant de le nettoyer ou le manipuler.
- Ne couvrez pas le chargeur. Assurez une ventilation adéquate pendant la charge.
- Ne chargez pas à des températures extrêmes.
- Ne placez pas le chargeur en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne utilisez pas le chargeur comme source d'alimentation pour un appareil électrique.
- Ne insérez pas d'objets étrangers. Assemblez ou nettoyez le chargeur. Les batteries peuvent fuir ou libérer des substances toxiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins que celles-ci ne soient placées sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec les appareils.
- Ne utilisez pas le chargeur si le cordon est endommagé.
- Ne chargez pas des piles AA et AA dans le même compartiment.
- Ne ne chargez des piles différentes en présence ou rapport de Sale.
- Ne mélangez pas des piles de capacité différente.
- Retirez les piles du chargeur avant de le jeter Éliminez les piles en toute sécurité.

Entretien
- De temps à autre, essuyez le chargeur avec un chiffon humide, sans produits chimiques, nettoyants, solvants de nettoyage ou abrasifs puissants.

Consignes générales sur la charge
- Vous pouvez charger simultanément deux ou quatre piles AA ou AAA, ou deux piles AA et deux piles AAA.
- Placez correctement les piles dans le chargeur.
- Pour une charge doit d'utilisation ne chargez que des piles déchargées.
- Veillez à ce que la température ambiante se situe entre 5 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F).
- Veillez à ce que les piles dans chaque paire de compartiments (1/2 et/ou 3/4) soient identiques (même capacité et type).

Retourner l'ici normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charge des piles
1 Insérez les piles dans le chargeur. Voir fig.A Lorsque vous ne chargez que deux piles, insérez-les dans n'importe quelle paire de compartiments (1/2 et/ou 3/4).
2 Branchez le chargeur sur une prise murale. Voir fig. B
   > Le(s) voyant(s) rouge(s) clignote(nt) pour indiquer que la charge est en cours.
3 Une fois la charge terminée, retirez les batteries du chargeur. Voir fig. C (charge uniquement les piles)
4 Lorsque vous avez terminé, débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez les piles. Voir fig. C (Débranchez toujours votre chargeur)

Durées des charges des piles Voir fig. D
Les durées de charge des piles ne sont qu'une indication puisque les durées de charge ainsi que les qualités des piles et des conditions ambiantes peuvent le changer.

Visitez notre site web www.philips.com

SCB1110NB/SCB1120NB/SCB1130NB/SCB1140NB/SCB1150NB/SCB1160NB/SCB1170NB/SCB1180NB/SCB1190NB/SCB1490NB Ladegerät Value

DE

Importante Sicherheitsanweisungen

Bewahren Sie diese Hinweise gut auf - diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise zu diesem Ladegerät. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts alle Hinweise und Warnhinweise auf dem Ladegerät, den zu ladenden Akkus und den Produkten, die mit den Akkus betrieben werden.

Warnung
- Verwenden Sie Ladegerät nur zum Laden von NiMH-Akkus. Es dürfen keine Alkali-, Zink-Kohle- oder Lithiumbatterien geladen werden oder andere, nicht auf dem Ladegerät angegebene Typen. Andere Batterietypen können unter Umständen platzen oder auslaufen und zu Verletzungen führen.
- Keine Einweg-Batterien der Akkus auf die Polkonnektoren. Li-Ion Akkus.
- Niederspannungsbatterien, beschädigten oder offenen.
- Laden Sie Ihre Batterien vor dem Gebrauch.
- Nehmen Sie an dem Gerätes Sicherheitsbestimmungen vor.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starken Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Vor Feuchtigkeit, Regen oder sonstigen Flüssigkeiten schützen.
- Um Verletzungsgefahr zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder Hantieren vom Netz trennen.
- Das Ladegerät nicht abdecken. Für ausreichende Belüftung während des Ladevorgangs sorgen.
- Das Ladegerät nicht bei extremen Temperaturen laden.
- Das Ladegerät nicht in direkte Sonnenstrahlung oder in die Nähe einer Wärmequelle stellen.
- Das Ladegerät nicht als Stromquelle für elektrische Geräte zweckentfremden.
- Keine Fremdgegenstände einführen. Ladegerät zerlegen oder reinigen. Batterien können auslaufen oder giftige Substanzen freisetzen.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) gedacht, deren physische, sensorische oder mentale Einsatzmöglichkeiten eingeschränkt sind oder deren Erfahrung und Wissen nicht ausreichen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person über einen sachgerechten Umgang mit dem Gerät beaufsichtigt oder hat diesen Handhabung angewiesen werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn der Stecker beschädigt wurde.
- Laden Sie AA und AAA Batterien nicht im selben Fach.
- Nie beschädigte oder auslaufende Akku laden.
- Laden Sie Akkus nie verschiedener Kapazität.
- Entfernen Sie Batterien aus Ladegerät, die Akkus herausnehmen. Die Akkus sicher entsorgen.

Pflege
- Wischen Sie das Ladegerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie dabei keine scharfen chemischen Lösungsmittel oder starken Reinigungsmittel.

Allgemeine Richtlinien zum Laden
- Ladegerät und Akkus können gleichzeitig entsorgt werden. Informieren Sie sich über das geltende Entsorgungsrecht für elektrische und elektronische Produkte.

Laden von Batterien
1 Legen Die Akkus in das Ladegerät ein. Siehe Abb.A Führen nur zwei Akkus aufgeladen werden, legen Sie sie in irgendeinen Einzelpaar (1/2 oder 3/4).
2 Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose. Siehe Abb. B
   > Die rote(n) Ladeanzeige(n) leuchten auf, um zu zeigen, dass der Akku gerade lädt.
3 Nach der Ladung Ladeanzeige erlischt, nehmen Sie die Akkus aus dem Ladegerät. Siehe Abb. C (Nur Akkuladegerät)
4 Wenn Sie fertig sind, ziehen Sie das Gerät vom Netz und entfernen den Ladegerätgerät immer aus der Steckdose. Siehe Abb. C (Immer Ihr Gerät entziehen der Ladegerätgerät immer aus der Steckdose)

Ladezeiten der Akkus Siehe Abb. D
Ladezeiten dienen lediglich zur Orientierung, da sie je nach Akku-Marke und Leistung sowie Umweltbedingungen zum Ladezeitpunkt differieren können.

Besuchen Sie unsere Website unter www.philips.com

SCB1110NB/SCB1120NB/SCB1130NB/SCB1140NB/SCB1150NB/SCB1160NB/SCB1170NB/SCB1180NB/SCB1190NB/SCB1490NB Value Charger

NL

Belangrijke veiligheidsinstructies

Bewaar deze instructies - deze gebruikshandleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies en bedieningsinstructies voor deze lader Lees, voor u uw lader in gebruik neemt, alle instructies en waarschuwingen op de lader, de batterijen die u op wilt laden en de apparaten waarin de batterijen gebruikt worden.

Waarschuwing
- Gebruik alleen NiMH-batterijen in de lader. Er dürfen keine Alkali-, Zink-Kohle- oder Lithiumbatterien geladen werden oder andere, nicht auf dem Ladegerät angegebene Typen. Andere Batterietypen können unter Umständen platzen oder auslaufen und zu Verletzungen führen.
- Keine Einweg-Batterien der Akkus auf die Polkonnektoren. Li-Ion Akkus.
- Niederspannungsbatterien, beschädigten oder offenen.
- Laden Sie Ihre Batterien vor dem Gebrauch.
- Nehmen Sie an dem Gerätes Sicherheitsbestimmungen vor.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starken Erschütterungen ausgesetzt war.
- Das Ladegerät nicht demontieren.
- Vor Feuchtigkeit, Regen oder sonstigen Flüssigkeiten schützen.
- Um Verletzungsgefahr zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder Hantieren vom Netz trennen.
- Das Ladegerät nicht abdecken. Für ausreichende Belüftung während des Ladevorgangs sorgen.
- Das Ladegerät nicht bei extremen Temperaturen laden.
- Das Ladegerät nicht in direkte Sonnenstrahlung oder in die Nähe einer Wärmequelle stellen.
- Das Ladegerät nicht als Stromquelle für elektrische Geräte zweckentfremden.
- Keine Fremdgegenstände einführen. Ladegerät zerlegen oder reinigen. Batterien können auslaufen oder giftige Substanzen freisetzen.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) gedacht, deren physische, sensorische oder mentale Einsatzmöglichkeiten eingeschränkt sind oder deren Erfahrung und Wissen nicht ausreichen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person über einen sachgerechten Umgang mit dem Gerät beaufsichtigt oder hat diesen Handhabung angewiesen werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn der Stecker beschädigt wurde.
- Laden Sie AA und AAA Batterien nicht im selben Fach.
- Nie beschädigte oder auslaufende Akku laden.
- Laden Sie Akkus nie verschiedener Kapazität.
- Entfernen Sie Batterien aus Ladegerät, die Akkus herausnehmen. Die Akkus sicher entsorgen.

Pflege
- Wischen Sie das Ladegerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie dabei keine scharfen chemischen Lösungsmittel oder starken Reinigungsmittel.

Allgemeine Richtlinien zum Laden
- Ladegerät und Akkus können gleichzeitig entsorgt werden. Informieren Sie sich über das geltende Entsorgungsrecht für elektrische und elektronische Produkte.

Laden von Batterien
1 Legen Die Akkus in das Ladegerät ein. Siehe Abb.A Führen nur zwei Akkus aufgeladen werden, legen Sie sie in irgendeinen Einzelpaar (1/2 oder 3/4).
2 Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose. Siehe Abb. B
   > Die rote(n) Ladeanzeige(n) leuchten auf, um zu zeigen, dass der Akku gerade lädt.
3 Nach der Ladung Ladeanzeige erlischt, nehmen Sie die Akkus aus dem Ladegerät. Siehe Abb. C (Nur Akkuladegerät)
4 Wenn Sie fertig sind, ziehen Sie das Gerät vom Netz und entfernen den Ladegerätgerät immer aus der Steckdose. Siehe Abb. C (Immer Ihr Gerät entziehen der Ladegerätgerät immer aus der Steckdose)

Ladezeiten der Akkus Siehe Abb. D
Ladezeiten dienen lediglich zur Orientierung, da sie je nach Akku-Marke und Leistung sowie Umweltbedingungen zum Ladezeitpunkt differieren können.

Bezoek ons website op www.philips.com

SCB1110NB/SCB1120NB/SCB1130NB/SCB1140NB/SCB1150NB/SCB1160NB/SCB1170NB/SCB1180NB/SCB1190NB/SCB1490NB Cargador de valores

ES

Importantes instrucciones de seguridad

Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento sobre este cargador. Antes de utilizar el cargador: lea todas las instrucciones y advertencias en el cargador, las baterías que vaya a cargar y los productos que utilicen las pilas.

Advertencias
- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH.
  No cargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder material tóxico provocando.
- Para evitar cortocircuitos las pilas, respetando las indicaciones de polaridad (+) y (-).
- Retirar las pilas las pilas dentro de los dos los usuarios y no de los cuatro circuitos.
- Cargue las pilas antes de usarlas.
- No cortocircuite.
- No utilice el cargador si ha sido sometido a un choque o si ha dañado.
- No desmonte el cargador.
- Para evitar los riesgos de lesiones eléctricas, desconecte la cargador de la toma antes de la cargador o la limpieza.
- No cubra el cargador. Asegúrese de una ventilación adecuada durante la carga.
- No cargue a temperaturas extremas.
- No coloque el cargador en la luz directa o cerca de una fuente de calor.
- No utilice el cargador como fuente de alimentación para un aparato eléctrico.
- No introduzca objetos extraños. Ensamble o limpie el cargador. Las baterías pueden producir fugas o liberar sustancias tóxicas.
- Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar bajo supervisión para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No utilice el cargador si el enchufe está dañado.
- No cargue pilas AA y AAA en la misma ranura.
- No cargue pilas dañadas o que pierdan.
- No mezcle pilas de capacidad diferente.
- Retire las pilas del cargador antes de que se desecha. Desechar las pilas de una forma segura.

Cuidado del cargador
- Limpie el cargador de vez en vez con un paño húmedo sin productos químicos agresivos, solventes de limpieza o abrasivos potentes.

Instrucciones de carga generales
- Vaya pasando cargar simultáneamente dos o quatro pilas AA o AAA, o dos pilas AA y dos pilas AAA.
- Coloque las pilas correctamente.
- Para una carga doble d'utilisation no cargue que las pilas descargadas.
- Asegúrese de que la temperatura ambiente se sitúe entre 5 °C y 40 °C.
- Asegúrese de que las pilas en cada par de ranuras (1/2 y/o 3/4) sean idénticas (misma capacidad y mismo tamaño).

Es normal que el cargador y las pilas se calienten durante la carga.

Carga de las pilas
1 Inserte las pilas en el cargador. Ver fig.A Cargar sólo dos pilas, insértelas en cualquier par de ranuras (1/2 y/o 3/4).
2 Enchufe el cargador en una toma de corriente. Ver fig. B
   > El(los) indicador(es) de carga rojo(s) se encenderá(n) para indicar que la carga está en curso.
3 Cuando haya finalizado la carga, retire las baterías del cargador. Ver fig. C (solo cargador de pilas)
4 Cuando haya terminado, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación y retire las pilas. Ver fig. C (Desenchufe siempre tu cargador)

Tiempos de carga de las pilas Ver fig. D
Los tiempos de carga son orientativos ya que pueden diferir según la marca y el rendimiento de las pilas además de las condiciones medioambientales en el momento de la carga.

Visite nuestro sitio web www.philips.com

SCB1110NB/SCB1120NB/SCB1130NB/SCB1140NB/SCB1150NB/SCB1160NB/SCB1170NB/SCB1180NB/SCB1190NB/SCB1490NB Carregador Valor

PT

Instruções de segurança importantes

Guarde estas instruções - este manual contém importantes instruções de segurança e funcionamento sobre este carregador. Antes de utilizar o carregador: leia todas as instruções e avisos no carregador, as baterias a carregar e os produtos que utilizam as baterias.

Aviso
- Use carregador NiMH baterias only. Não carregue Alkaline, Zinc-Carbon, Lithium or any other type of battery not specified on the charger.
  Outros tipos de baterias might burst or leak causing personal injury.
- Não carregue pilhas descartáveis. Não carregue baterias de lítio (Li-ion Type).
- Do not dispose of in fire, short circuit or open.
- Charge your batteries before using.
- Não curto-circuito.
- Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged.
- Do not disassemble the charger.
- Não exponha a água, humidade, chuva, ou qualquer outro líquido.
- Para evitar os riscos de lesões elétricas, desconecte o carregador da tomada antes de a limpar ou manipular.
- Não cubra o carregador. Assegure uma ventilação adequada durante o carregamento.
- Não carregue em temperaturas extremas.
- Não coloque o carregador em luz direta ou perto de uma fonte de calor.
- Não use o carregador como fonte de alimentação para um aparelho elétrico.
- Não insira objetos estranhos. Não desmonte ou limpe o carregador. As baterias podem vazar ou liberar substâncias tóxicas.
- Este aparelho não é destinado a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Não use o carregador se o plug estiver danificado.
- Não carregue pilas AA e AAA no mesmo compartimento.
- Não carregue pilas AA e AAA em série.
- Não misture Baterias com capacidade diferente.
- Remova as baterias do carregador antes de a substituir. Descarte as baterias de forma segura.

Cuidado
- Limpe o carregador com um pano ocasionalmente, sem químicos ferozes, diluentes de limpeza, ou abrasivos.

Diretrizes gerais de carregamento
- Pode carregar ao mesmo tempo dois ou quatro pilhas do formato AA ou AAA, ou duas pilhas AA e duas pilhas AAA.
- Coloque as baterias corretamente.
- Para obter uma longa vida útil das pilhas, carregue-as só quando estiverem descarregadas.
- Quando carregar pilhas, a temperatura ambiente deve estar entre 5°C e 40°C (entre 32°F e 104°F).
- Certifique-se de que as baterias (par de ranuras (1/2 ou/e 3/4)) são iguais (mesma capacidade e mesmo tipo).

Não é anormal o aquecimento do carregador e das pilhas durante o carregamento.

Carregar as pilhas
1 Insira as baterias no carregador. Veja a figura A Quando carregar só duas pilhas, insira-as no mesmo par de ranuras (1/2 ou/e 3/4).
2 Ligue o carregador a uma tomada de corrente. Veja a figura B
   > O(s) LED(s) vermelho(s) de carga acende(m) para indicar que o carregamento está em curso.
3 Quando estiver totalmente carregado, retire as baterias do carregador. Veja a figura C (apenas carregador de pilhas)
4 Quando tiver terminado, desligue o carregador da fonte de alimentação e remova as baterias. Veja a figura C (Desligue sempre o carregador da sua tomada)

Tempo de carregamento das pilhas Veja a figura D
Os tempos de carga são apenas para referência e podem diferir conforme a marca e o desempenho das pilhas, bem como as condições ambientais durante a carga.

Visite o nosso site na Internet www.philips.com

SCB1110NB/SCB1120NB/SCB1130NB/SCB1140NB/SCB1150NB/SCB1160NB/SCB1170NB/SCB1180NB/SCB1190NB/SCB1490NB Value Charger

SV

Viktiga säkerhetsinstruktioner

Spara dessa instruktioner - detta bruksanvisning innehåller viktiga säkerhets- och driftsanvisningar om denna laddare. Innan du börjar ladda: läs alla varningsmärkningar på laddaren, de batterier som ska laddas och de produkter som använder batterier.

Varning
- Använd endast laddaren för NiMH-batterier. Ladda inte alkaliska, zink-kolbatterier eller litiumbatterier eller andra typer som inte anges på laddaren. Andra typer av batterier kan orsaka personliga skador genom att de spricker eller läcker.
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda batterierna innan de används.
- Kortslut inte.
- Om laddaren har utsatts för stöt eller om den är skadad bör den inte användas.
- Demontera inte laddaren.
- Utsätt inte för vatten, fukt, regn eller annan vätska.
- Om du vill undvika risken för elektriska skador ska du koppla ur laddaren innan du rengör den eller hanterar den.
- Täck inte över laddaren. Se till att det finns tillräcklig ventilation under laddningen.
- Ladda inte i extrema temperaturer.
- Placera inte laddaren i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla.
- Använd inte laddaren som strömkälla för elektriska apparater.
- Sätt inte in utländska föremål. Montera ihop eller rengör laddaren. Batterierna kan läcka eller avge giftiga ämnen.
- Denna produkt är inte avsedd för personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller personer som saknar erfarenhet och kunskap om produkten om de inte har blivit instruerade om produktens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör vara under uppsikt för att de inte ska leka med produkten.
- Om det är skadat bör du inte ladda batterierna.
- Ladda inte AA- och AAA-batterier i samma fack.
- Ladda inte AA- och AAA-batterier i serie.
- Ladda inte batterier med olika kapacitet.
- Ta bort batterierna från laddaren om du byter ut den. Kassera batterierna på ett säkert sätt.

Underhåll
- Torka av laddaren ibland med en fuktig trasa utan kemikalier.

Allmänna riktlinjer för laddning
- Du kan ladda upp till fyra AA- eller AAA-batterier samtidigt.
- Sätt in batterierna korrekt.
- Om du vill ha en lång livslängd på batterierna ska du ladda ur batterierna innan du laddar dem.
- Se till att omgivningstemperaturen är mellan 5 °C och 40 °C (41 °F och 104 °F).
- Se till att batterierna (par av fack (1/2 och/eller 3/4)) är identiska (samma kapacitet och typ).

Det är normalt att laddaren och batterierna blir varma under laddningen.

Ladda batterier
1 Sätt i batterierna i laddaren. Se bild A Om du bara ska ladda två batterier, sätt i dem i ett av de fyra facken (par av fack (1/2 och/eller 3/4)).
2 Anslut laddaren till en vägguttag. Se bild B
   > Den röda lampan som visar att batteriet laddas lyser upp.
3 Ta ut batterierna ur laddaren när de är fullladdade. Se bild C (endast laddare)
4 Om du är klar ska du koppla ur laddaren från strömkällan och ta ut batterierna. Se bild C (Du bör alltid ta ur laddaren ur uttaget)

Laddningstider för batterier Se bild D
De laddningstider som anges är endast ett riktmärke, eftersom de kan variera beroende på vilket fabrikat och hur bra batterier som finns i omlopp det är och vilka omgivningsförhållanden som det är vid laddningstillfället.

Besök vår webbplats på www.philips.com

SCB1110NB/SCB1120NB/SCB1130NB/SCB1140NB/SCB1150NB/SCB1160NB/SCB1170NB/SCB1180NB/SCB1190NB/SCB1490NB Value Charger

NO

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Ta vare på disse instruksjonene - denne bruksanvisningen inneholder viktige sikkerhets- og bruksanvisninger om denne ladegeren. Lesen før du begynner å bruke ladegeren: les alle sikkerhetsanvisninger og -advarsler på ladegeren, batteriene som skal lades og produktene som bruker batteriene.

Advarsel
- Bruk ladegeren bare til å lade NiMH-batterier. Ikke lad alkalisk, zink-kulstof, eller litiumbatterier eller andre batterier som ikke er angitt på ladegeren. Andre batterier kan sprekke eller lekke og forårsake personskader.
- Ikke kortslutning av batterier.
- Lad batterierne inden ibrugtagning.
- Ikke kortslut.
- Betjen ikke ladeapparatet, hvis det er blevet udsat for stød eller er blevet beskadiget.
- Ikke adskil ladeapparatet.
- Undgå at udsætte for vand, fugtighed, regn eller andre flydende stoffer.
- Dæk ikke ladeapparatet til. Sørg for tilstrækkelig ventilation under opladning.
- Undgå at lade ved ekstremtemperaturer.
- Anbring ikke ladeapparatet i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde.
- Brug ikke ladeapparatet som strømkilde til elektriske apparater.
- Indsæt ikke fremmedlegemer. Ladeapparatet skal ikke adskilles eller rengøres. Batterierne kan lække eller afgive giftige stoffer.
- Dette apparat er ikke beregnet til personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller personer uden erfaring og viden, med mindre de er blevet instruerede i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis ledningen er blevet beskadiget, bør ladeapparatet ikke bruges.
- Lad ikke AA- og AAA-batterier i samme rum.
- Lad ikke AA- og AAA-batterier i serie.
- Lad ikke batterier med forskellig kapacitet.
- Fjern batterierne fra ladeapparatet, hvis du skal udskifte dem. Bortskaffelse af batterierne skal ske på en sikker måde.

Vedligeholdelse
- Tørre ladeapparatet af med en fugtig klud af og til, men ikke med skarpe kemikalier.

Generelle retningslinjer for opladning
- Du kan lade op til to AA- eller AAA-batterier samtidigt.
- Sæt batterierne i korrekt.
- Hvis du vil have en lang levetid bør du lade batterierne ud, inden du lader dem op.
- Sørg for, at omgivelsestemperaturen er mellem 5 °C og 40 °C (41 °F og 104 °F).
- Sørg for, at batterierne (par af rum (1/2 og/eller 3/4)) er ens (samme kapacitet og samme type).

Det er normalt, at ladeapparatet og batterierne er varme under opladning.

Opladning af batterier
1 Sæt batterierne i ladeapparatet. Se billede A Hvis du kun vil lade to batterier, skal de placeres i et par af rum (1/2 og/eller 3/4).
2 Tilslut ladeapparatet til en vægstik. Se billede B
   > Den røde lampe, der viser, at ladeapparatet er tændt, begynder at blinke.
3 Tag batterierne ud af ladeapparatet, når de er fuldladede. Se billede C (kun ladeapparat)
4 Hvis du er blevet færdig med at lade batterierne, skal du tage ladeapparatet ud af stikkontakten og tage batterierne ud. Se billede C (Du bør altid tage ladeapparatet ud af stikkontakten)

Ladetider for batterier Se billede D
Ladetiderne er kun vejledende, da de kan variere afhængig af hvilket mærke og ydelsesniveau batterierne er, samt de omgivelsesmæssige forhold, der er, på det tidspunkt, batterierne er blevet opladet.

Besøg vores hjemmeside på www.philips.com

SCB1110NB/SCB1120NB/SCB1130NB/SCB1140NB/SCB1150NB/SCB1160NB/SCB1170NB/SCB1180NB/SCB1190NB/SCB1490NB Value Charger

FI

Tärkeitä turvaohjeita

Säilytä näitä ohjeita - nämä ohjeet sisältävät tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita tästä laturista. Ennen laturin käyttöä: lue kaikki ohjeet ja varoitukset laturissa, ladattavissa akuissa ja tuotteissa, jotka käyttävät akkuja.

Varoitus
- Käytä laturia vain NiMH-akkujen lataamiseen. Ei saa ladata alkali-, zinkki-hiili- tai litiumakkuja tai muita laturissa mainittuja akkutyyppejä. Muut akkutyypit voivat räjähtää tai vuotaa aiheuttaen henkilövahinkoja.
- Ei saa ladata kertakäyttöisiä akkuja.
- Ei saa ladata litiumakkuja (Li-ion Type).
- Ei saa hävittää tulessa, oikosulkea tai avata.
- Lataa akut ennen käyttöä.
- Ei saa oikosulkea.
- Ei saa käyttää laturia, jos se on altistunut iskulle tai jos laturi on vaurioitunut.
- Ei saa purkaa laturia.
- Ei saa altistaa vedelle, kosteudelle, sateelle tai muille nesteille.
- Ei saa peitellä laturia. Varmista riittävä ilmanvaihto latauksen aikana.
- Ei saa ladata ääriolosuhteissa.
- Ei saa asettaa laturia suoraan auringonvalon tai lämmönlähteen läheisyyteen.
- Ei saa käyttää laturia virtalähteenä sähköisille laitteille.
- Ei saa asettaa vieraita esineitä laturiin. Laturia ei saa purkaa eikä puhdistaa. Akut voivat vuotaa tai vapauttaa myrkyllisiä aineita.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapsille), jotka eivät kykene sen fyysisiä, aistinvaraisia tai henkisiä ominaisuuksia hyödyntämään tai jotka eivät ole saaneet ohjeita laitteen käyttämisestä sen heidän turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön toimesta.
- Lapset on pidettävä valvonnan alaisina, jotta he eivät leikkisi laitteella.
- Ei saa käyttää laturia, jos pistoke on vaurioitunut.
- Ei saa ladata AA- ja AAA-akkuja samassa lokerossa.
- Ei saa ladata AA- ja AAA-akkuja sarjassa.
- Ei saa sekoittaa eri kapasiteetin omaavia akkuja.
- Poista akut laturista, kun vaihdat niitä. Akkujen hävittäminen on oltava turvallista.

Huolto
- Puhdista laturi ajoittaan kostealla kankaalla, ilman ärsyttävän voimakkaita kemikaaleja.

Yleiset latausohjeet
- Voit ladata kerralla kaksi tai neljä AA- tai AAA-akkua, tai kaksi AA- ja kaksi AAA-akkua.
- Aseta akut oikeaan asentoon.
- Ympäristön lämpötilan on latauksen aikana oltava 5 °C ja 40 °C (41 °F ja 104 °F).
- Varmista, ettei kaksi akkua (lokerot 1/2 ja/tai 3/4) ole samanlaisia (samaa kapasiteettia ja samaa tyyppiä).

Laturin ja akkujen lämpeneminen latauksen aikana on tavallista.

Akkujen lataus
1 Aseta akut laturiin. Katso kuva A Jos haluat ladata vain kaksi akkua, aseta ne jommalle kummalle lokerolle (1/2 ja/tai 3/4).
2 Kytke laturi pistorasiaan. Katso kuva B
   > Punainen latausvalo alkaa vilkkua latauksen aikana.
3 Kun akut on ladattu, poista ne laturista. Katso kuva C (vain akkulaturi)
4 Kun olet lopettanut, irrota laturi pistorasiasta ja poista akut laturista. Katso kuva C (Irrota laturi aina pistorasiasta)

Akkujen latausajat Katso kuva D
Latausajat ovat vain suuntaa-antavia, koska ne voivat olla eri merkkisillä akuilla ja niiden suorituskyvyillä erilaisia, sekä ympäristöolosuhteilla latauksen aikana.

Vierailu meidän verkkosivuillamme osoitteessa www.philips.com

SCB1110NB/SCB1120NB/SCB1130NB/SCB1140NB/SCB1150NB/SCB1160NB/SCB1170NB/SCB1180NB/SCB1190NB/SCB1490NB Value Charger

SK

Dôležité bezpečnostné pokyny

Uschovajte tieto pokyny - tento manuál obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre túto nabíjačku. Pred prvým použitím nabíjačky: prečítajte si všetky upozornenia na nabíjačke, batérie, ktoré budú nabíjané a výrobky, ktoré používajú batérie.

Varovanie
- Nabíjačku používajte iba na nabíjanie batérií NiMH. Nenabíjajte batérie na báze alkalickej, zinkovo-uhlíkovej, lítiovej alebo iného typu, ktorý nie je uvedený na nabíjačke. Iné typy batérií môžu prasknúť alebo vytiecť a spôsobiť tak zranenie.
- Nenabíjajte batérie na jednorazové použitie.
- Nenabíjajte batérie na báze lítia (Li-ion Type).
- Nelikvidujte batérie v ohni, nezapájajte ich do skratu ani ich neotvárajte.
- Batérie nabíjajte pred ich použitím.
- Nezapájajte ich do skratu.
- Nepoužívajte nabíjačku, ak bola vystavená nárazu alebo ak je poškodená.
- Nerozoberajte nabíjačku.
- Nevystavujte vodu, vlhkosť, dažďu alebo akejkoľvek inej tekutine.
- Nezakrývajte nabíjačku. Počas nabíjania zabezpečte primeranú ventiláciu.
- Nenabíjajte batérie v extrémnych teplotách.
- Nenechajte nabíjačku na priamom slnečnom svetle ani v blízkosti zdroja tepla.
- Nepoužívajte nabíjačku ako zdroj napájania pre akékoľvek elektrické zariadenie.
- Nevkladajte cudzie